



La Compagnie Air Sabir présente

La Cabra

Conte Musical

Durée 50 min

<https://youtu.be/j3Mqv372Q0s>

Les flancs rocaillieux d'une voix méditerranéenne. En maîtresse de cérémonie, un personnage incarne différentes locutrices de chansons du pourtour méditerranéen.

Sur la crête entre humour et mélancolie, elle saute d'un personnage à l'autre, avec le chant et les textes, mettant en présence leurs charges émotionnelles. La musique fait récit de ces grandes traversées de l'aube à l'aube.

Léa Malvina Noygues

Voix, Mise en scène, Ecriture



La Cabra

La Cabra, c'est un embarquement immédiat pour une croisière chantée autour de la Méditerranée. A bord, des femmes qui chantent. A chaque escale, des passagers embarqués dans des histoires drôles et quotidiennes qui disent beaucoup de l'amour et de nos sociétés.

Ce tour de chant effronté, tendre satire des sentiments amoureux, est un hommage sincère et irrévérencieux au matrimoine musical méditerranéen. Les chants traditionnels y rencontrent nos préoccupations contemporaines, le raï et le flamenco s'y mêlent à la gouaille de la cagole et à l'argot métissé de nos héritages linguistiques.

Ode à l'oralité et à la modernité de ces chants de femmes oubliés, fruit d'un long collectage et travail de traduction, le spectacle de la Cabra nous embarque avec humour dans un voyage musical chamboulant l'espace-temps. Les quatre points cardinaux de sa boussole : la Méditerranée, l'amour, les femmes et l'oralité.

La vie nous affecte, ne faisons pas semblant!

La voix est la texture de nos émotions et de nos intentions. **La Cabra** est un voyage sur la crête entre mélancolie profonde et humour.

Entre cabaret et karaoké

Chaque Chant commence par une prise de parole, poétique et expressive. Le personnage s'installe et introduit le sens profond du chant en préliminaire du voyage musical.



Patchwork electro acoustique

Mixer des textures sonores capturées dans les rues, dans les ports, sur les lieux de travail ou d'intimité, associés au chant comme des spams, pour un patchwork batard, impur, mélangé, recousu.

Voice Mash-up

La Cabra réécrit, traduit, réarrange. Explorer la voix comme une matière sonore qui saccade, qui ralentit, qui s'enraye, qui saute comme un sampler, qui file comme une bande magnétique.



FICHE TECHNIQUE

BESOINS

- Table de Mixage
- Enceintes façades
- 1 ou 2 pieds de micro
- Alim/multiprise/cables

MATÉRIEL PERSONNEL

- Pédale RC505 (sortie stéréo jack)
- controleur + ordi
- Micro
- Scéno structure/tenture*
- Lumières + Dimmer
(4 mini projecteurs en rétro-éclairage)

La Cabra

Ce qu'on en dit...



Le Nez Dehors, Radio Grenouille-Euphonia
Emission en direct le 12 février 2025

nova

**Marseille,
rendez-vous en
bas du 11 au 15
avril**

avec Baba Sanyal
Mars 2024 du 11 avril 2024 à 12 h 00 min
Mars 2024 du 11 avril 2024 à 12 h 00 min

Marseille Rdv en bas, papier Baba
Squaaly pour Nova

La Cabra chante la Méditerranée. « La Cabra chante la Méditerranée » le genre de titre racoleur qui te fait craindre le pire, l'air de rien, sans y toucher. Alors que bon, c'est tout l'inverse d'un spectacle racoleur. Plutôt le genre « brut de décoff » comme on dit. Un propos esquissé à coups de burin, directement dans la masse, puis sur la soie en bois du ciseau qui vient creuser la courbe. Un propos qui affine encore son trait à chaque sortie. Encore et encore, sous tes yeux de billard. Du work & progress, live & direct ! Parce que si on ne peut plus faire ça ici, si on ne peut plus en découdre avec ses propres reprises, entouré des siens, de connaissances proches et d'autres de plus en plus éloignées, jusqu'à circonscrire au très loin des personnages avec qui on n'aurait même jamais imaginé partager un instant ; si on ne peut aventurer son quotidien ici dans la Cité de Pho', autant partir tirer la langue dans d'autres villes qui elles, ont été de prime abord, pensées et conçues pour recueillir nos baves. La vie serait ainsi faite ! Eh bien, non. La Cabra prend le risque de redonner vie à des chants et des chanteuses de Méditerranée. Un risque qu'elle attendrit, pervertit au contact de sa liberté. Léa Malvina Noygues est libre, multiple et habitée, C/Ses personnages démonstratifs autant que possédés pour ne pas dire possessifs, comme autant de facettes, de tranches de caractère révèlent des désirs et des postures, des envies et des acquis. « La Cabra est une performance contée et chantée de Léa Malvina Noygues » pose le doss' de presse. C'est aussi selon moi, une émotion – longue et soutenue – née d'un engagement. Un engagement conté et chanté et zyeuté. Car la Cabra c'est aussi un regard. Un regard qui donne corps à une vision, celle de Léa Malvina Noygues . A 20h30 au 15^{ème} Art —178 av de St-Louis — 13015 — 11 € en prévente **ici.**





LÉA MALVINA NOYGUES

Chant - Performance - Peinture

Léa a grandi à Marseille. Diplômée d'un Master de philosophie à Paris X et de Peinture à L'ENSAV Lacambre à Bruxelles. Léa veut alors se rapprocher de son appartenance méditerranéenne : elle commence son apprentissage de la technique vocale auprès du maître oudiste Wessam Alazawy au centre Culturel Arabe à Bruxelles, qui lui transmet des chants du Levant.

Depuis 2017, elle travaille avec la Cie Luc Amoros en tant qu'artiste en scène avec sa voix et sa peinture dans le spectacle de rue La tortue de Gauguin et actuellement *Vite un selfie!*. En 2018, dans RéBUS avec Judith Bouchier-Végis, directrice artistique de la Cie FILALO ! (théâtre musical) qui la forme au jeu dans un rapport étroit au public.

Elle suit les enseignements en Cante Flamenco, de Jesus de la Manuela, Justo Eleria, La Yeya, et Cristo Cortés, à La Méson, à Marseille. Aujourd'hui, c'est avec Dorsaf Hamdani, en chant oriental qu'elle affine sa technique vocale, à l'IIMM.

NINA CHASTEL

Création sonore

Nina Chastel est une artisane de l'écoute, au sens politique et radiophonique. Depuis dix ans, elle travaille le son selon plusieurs formats, podcasts, ateliers, cinéma et les plateaux radio. A travers ses multiples expériences professionnelles, pigiste, enseignante FLE, médiatrice culturelle, coordinatrice de résidences littéraires, elle utilise le medium son au service de la transmission, de l'accès à la parole et sa mise en valeur.

Plus récemment, à l'issue d'une formation en création sonore, elle déploie sa créativité pour faire entendre l'environnement et le sensible autour des sujets qu'elle aime transmettre, ce qui nous lie à eux. Elle utilise textures sonores, prises de sons, les sample pour créer des productions à mi chemins entre sound design et beat making. Toujours proche des publics avec lesquels elle travaille, Nina développe à présent la création sonore dans le spectacle vivant. Après une première expérience de Balade sonore, c'est aujourd'hui dans le spectacle **La Cabra** qu'elle interagit au son avec la comédienne chanteuse Léa Noygues.



Malvina

CONTACT

cieairsabir@gmail.com

0646423747

LIENS

<https://youtu.be/j3Mqv372Q0s>
[@la_cabra_cante](#)

Cie Air Sabir Site

Léa Malvina Noygues - Arts Visuels

PARTENAIRES



CALENDRIER

RÉSIDENCES PASSÉES

MARS 2025	Résidence Cabaret Sabir, avec la Cie Air Sabir, Labobox AMI
JANVIER 2024	Résidence dramaturgie à ArtoPie, Meisenthal
AOÛT 2023	Résidence scénographie à Douarnenez
MAI 2022	Résidence à l'AMI Labobox, avec Fanny Lasfargues et Blanche Lafuente
NOVEMBRE 2022	Résidence au Makeda // Voix, Contrebasse, Batterie en collaboration avec Fanny Lasfargues et Blanche Lafuente
SEPTEMBRE 2022	Résidence // Voix, Clavier en collaboration avec Judith Bouchier-Vegis
AOÛT 2021	Résidence d'écriture à la Cartonnerie Mesnay
JUIN 2021	Résidence d'écriture Douarnenez

SCÈNES

- Twali, Marseille
- Casa Consolat
- Impostrix #2 Marseille
- Le 15ème Art, Marseille
- L'Ostau dau Pais Marseille
- Bar tabac Le Bergerac Marseille
- Galerie Art-Cade Marseille
- Librairie de L'angle Rouge, Douarnenez (29)
- LaboCo, Vorey (43)
- La Grande fête du Projet D (39)
- Coco Velten, 13001 Marseille
- Soma, 13006 Marseille
- Festival Oh ma parole! 13008 Marseille
- Garces Festival, Panthéra, 13005 Marseille

Les ateliers du sabir

Le sabir, c'est une langue qu'on parlait dans tout le bassin méditerranéen entre le 13^e et le 19^e siècle, un mélange de français, d'italien, d'espagnol, d'arabe, de turc, de grec et d'autres langues... Puisant dans cet héritage, celui des langues qui s'inventent pour être et faire ensemble, la Compagnie Air Sabir vise à visibiliser et valoriser l'hétérogénéité de nos langues, de nos cultures, de nos voix et de nos sensibilités.

Basée à Marseille, la **Cie Air Sabir** est multiculturelle, plurilingue et pluridisciplinaire. Elle entend valoriser les héritages culturels des publics avec lesquels elle travaille, par le biais d'ateliers interactifs du collectage au café philo en passant par la création plastique et le karaoké.

Pour accompagner le spectacle **La Cabra**, elle propose plusieurs formats d'ateliers pour explorer nos répertoires langagiers.



Le bleu, c'est le français, et c'est dans ma tête. Le japonais, c'est parce que mon frère il l'apprend, et que je l'aime, mon frère. Et puis le marseillais, c'est parce que c'est une langue qui me fait bouger, et en même temps, elle est tout autour de moi, je peux pas m'en débarrasser. Et dans les mains, j'ai mis le code, parce que ça aussi, c'est une langue.

Auto-portrait langagier de A.,
6ème, Marseille, février 2024
@Cie Air Sabir





**BIENVENUE À
BORD**



LES ATELIERS



LES PODCASTS

DEUX PROPOSITIONS D'ATELIERS POUR ACCOMPAGNER LA CABRA

Auprès d'un jeune public, ou dans un cadre intergénérationnel, ces ateliers visent à déconstruire les idées figées et exclusives sur la langue et le langage : la notion d'une seule langue maternelle et authentique, la hiérarchie des usages, l'idée d'une "bonne" ou "mauvaise" langue.

En introduisant la notion de répertoires, les ateliers visent à élargir la notion de langue pour inclure les jargons, les argots, les langues régionales ou les pratiques langagières générationnelles, à valoriser des répertoires illimités comme faisant partie de notre malle à outils d'expression et de communication, faisant la part belle à la créativité de chacun et chacune.

- **VOIX, THÉÂTRE ET CHANT "LA FABRIQUE DU SABIR"**

A la suite du spectacle, des ateliers permettent aux participant.es de questionner aussi le lien entre la langue et la voix, de partager avec les autres les chansons de leur répertoire et de désacraliser la maîtrise des langues : place au yaourt, aux langues que l'on s'invente, à celles de que l'on fredonne.

- **CRÉATION PLASTIQUE "LES AUTOPOTRAITS LANGAGIERS"**

Avant ou après le spectacle, les participant.es sont invité.es à brosser le tableau de leurs pratiques langagières : les langues qu'on parle, celles qu'on aime écouter, celles qu'on voudraient apprendre, qui nous attirent...Les portraits réalisés peuvent ensuite être affichés pour une exposition temporaire